

REDAKČNÍ RADA

Ing. Gabriela Basařová, CSc., Antonín Beránek, Ing. Miroslav Dvořák, Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. František Hubáček, Ing. Marius Hudec, Ing. Jozef Janiga, Ing. Jan Jílek, Václav Kalenda, Ing. Gaston Klazar — *předseda redakční rady*, Ing. Irena Lackovičová, Josef Markvart, Doc. Ing. Josef Moštek, CSc., Vladimír Smutný, Ing. Jan Šavel, Ing. Jiří Tarant, Ing. Josef Tomíšek, Ing. Rudolf Voldřich.

OBSAH

<i>Trup, J.</i> : Kvasný průmysl VHJ Konzervárny a lihovary	73
Pivovarství a sladařství	
<i>Bendová, O. - Pardonová, B.</i> : Výběr kmenů pivovarských kvasinek	75
<i>Šavel, J. - Prokopová, M.</i> : Vliv Mn^{++} a Mg^{++} na inhibici růstu mléčných bakterií Cd^{++}	79
Lihovarství a droždářství	
<i>Piš, E.</i> : Výsledky pokusů s použitím destiobiotinu Lachema v prevádce droždiarne Trenčín	81
<i>Krčmář, S.</i> : Biologická degradácia celulózy a praktické aspekty pre jej využitie ako fermentačnej suroviny	83
<i>Hojnoš, J. - Boríšek, R.</i> : Hydrolyza ako technologická operácia	85
Vinařství	
<i>Getov, G. B.</i> : Vinařský průmysl v Bulharské lidové republice	87
Co je unijní priorita vynálezu	89
Z našich podniků	90
Zprávy	91
Nové knihy	92
Referáty	94

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Trup, J.</i> : Заводы броидильной промышленности, входящие в фирму „Konzervárny a lihovary“	73
Пивоваренно-солодильная промышленность	
<i>Бендова, О. — Пардонова, Б.</i> : Выбор штаммов пивоваренных дрожжей	75
<i>Шавел, Я. — Проконова, М.</i> : Влияние Mn^{++} и Mg^{++} на ингибирование размножения молочнокислой палочки, вызываемое присутствием Cd^{++}	79
Спиртово-дрожжевая промышленность	
<i>Пиш, Э.</i> : Опыт по применению деистиобитина ЛАХЕМА на дрожжевом заводе в Тренчине	81
<i>Крчмарж, С.</i> : Биологическое разложение целлюлозы и возможность ее использования в качестве сброженного сырья	83
<i>Гойнош, Я. — Боришек, Р.</i> : Гидролиз как технологическая операция	85
Виноделие	
<i>Гетов, Г. Б.</i> : Виноделие в Болгарской народной республике	87
По заводам	90
Сообщения	91
Критика-библиография	92
Рефераты	94

CONTENTS

<i>Trup, J.</i> : Fermentation Plants Belonging to the VHJ Konzervárny a lihovary Group	73
Brewing and Malting Industries	
<i>Bendová, O. - Pardonová, B.</i> : Some Proven Strains of Brewers' Yeast	75
<i>Šavel, J. - Prokopová, M.</i> : Effects of Mn^{++} and Mg^{++} Upon the Toxic Activity of Cd^{++} Inhibiting the Growth of Lactobacilli	79
Distilling and Yeast Industries	
<i>Piš, E.</i> : Results of Experiments Carried Out with Destiobiotin Lachema in the Trenčín Yeast Plant	81
<i>Krčmář, S.</i> : Biologic Degradation of Cellulose and Practical Aspects of its Utilization as a Raw Material in Fermentation Processes	83
<i>Hojnoš, J. - Boríšek, R.</i> : Hydrolysis as a Technologic Operation	85
Wine Industry	
<i>Getov, G. B.</i> : Wine Industry in Bulgaria	87
News from Works	90
Reports	91
Book Review	92
Abstracts	94

INHALT

<i>Trup, J.</i> : Die Gärungsindustrie im Rahmen der Generaldirektion Konserven- und Spiritusindustrie	73
Brauerei und Mälzerei	
<i>Bendová, O. - Pardonová, B.</i> : Auswahl der Bierhefestämme	75
<i>Šavel, J. - Prokopová, M.</i> : Einfluß des Mn^{++} und Mg^{++} auf die Inhibition des Wachstums der Milchsäurebakterien durch Cd^{++}	79
Spiritus- und Hefeindustrie	
<i>Piš, E.</i> : Ergebnisse der Versuche mit der Anwendung des Destiobiotins Lachema in dem Backhefebetrieb Trenčín	81
<i>Krčmář, S.</i> : Die biologische Degradation der Cellulose und die praktischen Aspekte ihrer Ausnützung als Fermentationsrohstoff	83
<i>Hojnoš, J. - Boríšek, R.</i> : Hydrolyse als technologische Operation	85
Weinindustrie	
<i>Getov, G. B.</i> : Die Weinindustrie in der Volksrepublik Bulgarien	87
Aus unseren Betrieben	90
Nachrichten	91
Neu Bücher	92
Referate	94